

# Se réconcilier avec Dieu

Par Kelly R. Johnson  
des soixante-dix

## Συμφιλιωθείτε με τον Θεό

Από τον Πρεσβύτερο Κέλλυ Ρ. Τζόνσον  
Των Εβδομήκοντα

Conférence générale d'octobre 2025

*La réconciliation avec Dieu grâce à l'expiation de Jésus-Christ conduit à une foi inébranlable.*

Lorsque j'étudie les Écritures, je tombe sur des mots qui attirent vraiment mon attention, principalement parce qu'ils ont une signification particulière en raison des expériences que j'ai vécues au cours de ma vie. J'ai fait carrière en tant qu'expert-comptable judiciaire. Dans ce contexte, le terme réconciliera attiré mon attention tandis que je lisais les Écritures. Mon travail consistait à rapprocher (« réconcilier » en anglais, N.d.T) les montants déclarés avec les documents comptables en appliquant des principes de comptabilité, d'audit et d'investigation. En d'autres termes, mon objectif était de faire coïncider les rapports financiers avec les documents financiers correspondants pour en garantir l'exactitude et la validité. Je cherchais diligemment à corriger les écarts et je consacrais beaucoup de temps à résoudre les divergences, même minimales.

L'apôtre Paul a supplié les Corinthiens en ces termes : « Soyez réconciliés avec Dieu ! » Être réconcilié avec Dieu signifie être ramené en harmonie avec Dieu ou rétablir une relation avec Dieu qui a été tendue ou rompue à cause de nos péchés ou de nos actions. En termes simples, être réconcilié avec Dieu signifie conformer notre volonté et nos actions à la volonté de Dieu ou, comme Russell M. Nelson l'a enseigné, laisser Dieu prévaloir dans notre vie.

Comme les Écritures l'enseignent, nous sommes libres d'agir par nous-mêmes, de « choisir le chemin de la mort éternelle ou le chemin de la vie éternelle ». Mais si nous ne sommes pas

*Η συμφιλίωση με τον Θεό, μέσω της Εξιλέωσης του Ιησού Χριστού, οδηγεί σε ακλόνητη πίστη.*

Καθώς μελετώ τις γραφές, συναντώ λέξεις που πραγματικά τραβούν την προσοχή μου, κυρίως επειδή έχουν ξεχωριστό νόημα ως αποτέλεσμα των εμπειριών που είχα κατά τη διάρκεια της ζωής μου. Πέρασα τη σταδιοδρομία μου εργαζόμενος ως εγκληματολόγος λογιστής. Με αυτό το υπόβαθρο, η λέξη συμφιλιώνομαι τράβηξε την προσοχή μου καθώς διάβαζα τις γραφές. Η δουλειά μου ήταν να ελέγχω αν τα αναφερόμενα ποσά συμφωνούν με τα οικονομικά αρχεία, εφαρμόζοντας λογιστικές, ελεγκτικές και ερευνητικές δεξιότητες. Με άλλα λόγια, ο στόχος μου ήταν να ευθυγραμμίσω τις οικονομικές αναφορές με τα υποκείμενα οικονομικά έγγραφα για να διασφαλίσω την ακρίβεια και την εγκυρότητα. Κατέβαλλα επιμελείς προσπάθειες για να επιλύσω τις ασυμφωνίες και ήταν σύνηθες να αφιερώνεται σημαντικός χρόνος για την επίλυση ακόμη και πολύ μικρών ασυμφωνιών.

Ο Απόστολος Παύλος εκλιπαρούσε τους Κορινθίους να «συμφιλιωθ[ούν] με τον Θεό». Συμφιλίωση με τον Θεό σημαίνει να επανέλθουμε σε αρμονία με τον Θεό ή να αποκαταστήσουμε μια σχέση με τον Θεό που έχει ενταθεί ή διαρραγεί εξαιτίας των αμαρτιών ή των πράξεών μας. Με απλά λόγια, συμφιλίωση με τον Θεό σημαίνει ευθυγράμμιση της θέλησης και των πράξεών μας με το θέλημα του Θεού ή, όπως δίδαξε ο Πρόεδρος Μ. Ράσσελ Νέλσον, να αφήσουμε τον Θεό να επικρατήσει στη ζωή μας.

Όπως διδάσκουν οι γραφές, είμαστε ελεύθεροι να ενεργούμε για εμάς τους ίδιους, «για να επιλέξ[ουμε] τον δρόμο του παντοτινού θανάτου ή τον δρόμο της αιώνιας ζωής». Όμως αν δεν

diligents, cette liberté d'agir par nous-mêmes peut nous amener à nous conformer de moins en moins à la volonté de Dieu.

Le prophète Jacob a enseigné que, lorsque nous ne sommes pas en harmonie ou en accord avec Dieu, le seul moyen de parvenir à la réconciliation est de se « réconcilie[r] avec [Dieu] par l'expiation du Christ». Nous devons comprendre que la réconciliation dépend de la miséricorde, ce qui implique que l'expiation, l'acte généreux de Jésus-Christ, rend la réconciliation possible.

En réfléchissant à votre vie, pensez à une occasion où vous vous êtes sentis loin de notre Père céleste parce que vous vous étiez détournés de lui. Par exemple, peut-être êtes-vous devenus moins diligents dans vos prières ou dans le respect de ses commandements. Tout comme nous choisissons de nous éloigner de Dieu, nous devons choisir de faire des efforts pour nous réconcilier avec lui. Le Seigneur a mis l'accent sur notre responsabilité lorsqu'il a dit : « Approchez-vous de moi, et je m'approcherai de vous ; cherchez-moi avec diligence et vous me trouverez, demandez et vous recevrez, frappez et l'on vous ouvrira. »

Comment le Sauveur nous aide-t-il à rétablir cette importante relation et à nous réconcilier ? En ce qui me concerne, je fais de grands progrès dans mon cheminement vers la réconciliation avec Dieu lorsque je suis le conseil du président Nelson en me repentant chaque jour. Je ressens cela parce que la réconciliation signifie le rétablissement d'une relation brisée, en particulier entre Dieu et l'humanité, en supprimant la barrière du péché.

L'une des grandes réconciliations relatée dans les Écritures est celle d'Énos. Quelque chose dans sa vie n'était pas en accord avec Dieu. Il a montré l'exemple en s'en remettant à l'expiation de Jésus-Christ pour se réconcilier avec Dieu. Il a expliqué son désir de se repentir, son humilité, ce sur quoi il a concentré son attention et sa détermination. Sa réconciliation avec Dieu a été confirmée lorsqu'une voix lui est parvenue, disant : « Énos, tes péchés te sont pardonnés, et tu seras béni. » Énos a reconnu l'influence que le repentir et la réconciliation ont eue sur lui lorsqu'il a dit : « Et moi, Énos, je savais que Dieu ne pouvait mentir ; c'est pourquoi ma culpabilité était balayée. »

είμαστε επιμελείς, αυτή η ελευθερία να ενεργούμε από μόνοι μας μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της ευθυγράμμισης με το θέλημα του Θεού.

Ο προφήτης Ιακώβ δίδαξε ότι όταν βρισκόμαστε σε δυσαρμονία ή κακή ευθυγράμμιση με τον Θεό, ο μόνος τρόπος που μπορούμε να επιτύχουμε συμφιλίωση είναι να «συμφιλιωθ[ούμε] με [τον Θεό] μέσω της εξιλέωσης του Χριστού». Πρέπει να συνειδητοποιήσουμε ότι η συμφιλίωση εξαρτάται από την ευσπλαχνία, υπονοώντας ότι η σπλαχνική πράξη της εξιλέωσης του Ιησού Χριστού καθιστά δυνατή τη συμφιλίωση.

Καθώς συλλογίζεστε τη δική σας ζωή, σκεφθείτε μία στιγμή που αισθανθήκατε απόμακροι από τον Επουράνιο Πατέρα, επειδή είχατε απομακρυνθεί από Εκείνον. Για παράδειγμα, ίσως γίνετε λιγότερο επιμελείς στις προσευχές σας προς Εκείνον ή στην τήρηση των εντολών Του. Ακριβώς όπως επιλέγουμε να απομακρυνθούμε από τον Θεό, πρέπει να επιλέξουμε να αρχίσουμε την προσπάθεια συμφιλίωσης. Ο Κύριος τόνισε την ευθύνη μας, όταν είπε: «Πλησιάστε προς εμένα και θα πλησιάσω προς εσάς. Αναζητήστε με επιμελώς και θα με βρείτε. Ζητήστε και θα λάβετε. Χτυπήστε και θα σας ανοιχθεί».

Πώς μας βοηθά ο Σωτήρας να αποκαταστήσουμε και να συμφιλιώσουμε αυτήν τη σημαντική σχέση; Για μένα, κάνω μεγάλη πρόοδο στο ταξίδι μου για να συμφιλιωθώ με τον Θεό, όταν ακολουθώ τη συμβουλή που διδάχθηκε από τον Πρόεδρο Νέλσον και μετανοώ κάθε μέρα. Ο λόγος είναι ότι η συμφιλίωση σημαίνει την αποκατάσταση μιας διαρραγείσας σχέσης, ιδίως μεταξύ του Θεού και της ανθρωπότητας, αφαιρώντας το φράγμα της αμαρτίας.

Μία από τις μεγάλες συμφιλιώσεις για τις οποίες διαβάζουμε στις γραφές είναι αυτή του Ενώς. Κάτι στη ζωή του ήταν εκτός ευθυγράμμισης με τον Θεό. Απετέλεσε το παράδειγμα του ότι βασίσθηκε στην Εξιλέωση του Ιησού Χριστού για να συμφιλιωθεί με τον Θεό. Εξήγησε την επιθυμία του να μετανοήσει, την ταπεινοφροσύνη του, την εστίασή του και την αποφασιστικότητά του. Η συμφιλίωσή του με τον Θεό επιβεβαιώθηκε, όταν μία φωνή ήλθε σε αυτόν, λέγοντας: «Ενώς, οι αμαρτίες σου σου συγχωρούνται, και θα είσαι ευλογημένος». Ο Ενώς αναγνώρισε τον αντίκτυπο που είχε η μετάνοια και η συμφιλίωση επάνω του, όταν είπε: «Και εγώ, ο Ενώς, ήξερα ότι ο Θεός δεν μπορούσε να πει ψέματα. Επομένως, η ενοχή μου αποσάρώθηκε».

La réconciliation apporte non seulement un soulagement de la culpabilité, mais aussi la paix en nous-mêmes et avec autrui. Elle guérit les relations, adoucit les cœurs et renforce notre vie de disciple, apportant une plus grande confiance devant Dieu. Un autre fruit de la réconciliation, qu'Énos a décrit dans son récit, m'apporte beaucoup d'espoir et de confiance. Il a déclaré : « Et lorsque moi, Énos, j'eus entendu ces paroles, ma foi au Seigneur commença à être inébranlable. »

Quand j'étais enfant, mon grand-père maternel avait une grande cerisaie. J'ai eu l'occasion de travailler dans cette cerisaie, principalement l'été lors de la récolte des cerises. Quand j'étais très jeune, ma participation se limitait à recevoir un seau et à grimper dans un arbre pour cueillir les cerises.

La récolte des cerises a beaucoup changé lorsque mon grand-père a acheté une machine qu'on appelle un « secoueur d'arbres ». Cette machine saisit le tronc de l'arbre et le secoue, faisant tomber les fruits sur des filets pour les y recueillir. J'ai remarqué que, lorsque le secoueur commençait à secouer un cerisier, presque toutes les cerises en tombaient en quelques secondes. J'ai aussi remarqué que certaines cerises ne tombaient pas, que l'on secoue l'arbre pendant dix secondes ou même une minute entière. Elles restaient réellement inébranlables.

Il est possible de faire tomber les cerises d'un arbre en le secouant car elles libèrent de l'éthylène. Cette hormone affaiblit la couche de cellules entre la tige de la cerise et l'arbre. Par conséquent, la tige d'une cerise mûre se détache plus facilement de l'arbre, car son lien est affaibli.

Dans les Écritures, nous apprenons que le tronc d'Isaï est une métaphore du Messie, Jésus-Christ, dont il a été prophétisé qu'il viendrait de la lignée d'Isaï, le père du roi David. Tout comme l'éthylène affaiblit le lien d'une tige de cerise mûre, la désobéissance, les doutes et les peurs peuvent affaiblir notre lien au tronc d'Isaï, c'est-à-dire à Jésus-Christ, nous permettant d'être facilement ébranlés et séparés de lui. Aussi fidèles que nous soyons, nous devons veiller à ce que

Η συμφιλίωση φέρνει όχι μόνο ανακούφιση από αισθήματα ενοχής αλλά επίσης γαλήνη μέσα μας και με τους άλλους. Θεραπεύει σχέσεις, μαλακώνει καρδιές και ενδυναμώνει την ιδιότητά μας του μαθητού, φέρνοντας αυξημένη εμπιστοσύνη ενώπιον του Θεού. Αυτό που μου φέρνει μεγάλη ελπίδα και πεποίθηση είναι ένας άλλος καρπός της συμφιλίωσης που περιεγράφη από τον Ενώς, όταν είπε: «Και αφού εγώ, ο Ενώς, άκουσα τα λόγια αυτά, η πίστη μου προς τον Κύριο άρχισε να γίνεται ακλόνητη».

Όταν ήμουν μικρός, ο παππούς μου από την πλευρά της μητέρας μου είχε έναν μεγάλο οπωρώνα με κερασιές. Είχα την ευκαιρία να δουλέψω στον οπωρώνα, κυρίως το καλοκαίρι κατά τη συγκομιδή των κερασιών. Ως πολύ μικρό αγόρι, ανακάλυψα ότι ο βαθμός της συμμετοχής μου ήταν να μου δώσουν έναν κουβά και στη συνέχεια να με στέλνουν σε ένα δένδρο για να μαζέψω τα κεράσια.

Η συγκομιδή των κερασιών άλλαξε σημαντικά, όταν ο παππούς μου αγόρασε ένα μηχάνημα που ονομάζεται αναδευτήρας κερασιών. Αυτό το μηχάνημα αρπάζει τον κορμό του δέντρου και τον κουνά, με αποτέλεσμα να πέσουν τα κεράσια από το δέντρο πάνω σε δίχτυα που χρησιμοποιούνται για τη συλλογή των κερασιών. Παρατήρησα ότι όταν ο αναδευτήρας άρχιζε να κουνά το δέντρο, σχεδόν όλα τα κεράσια έπεφταν από το δέντρο μέσα σε δευτερόλεπτα. Παρατήρησα επίσης ότι δεν είχε σημασία αν το δέντρο κουνιόταν για 10 δευτερόλεπτα ή ένα ολόκληρο λεπτό, μερικά κεράσια δεν έπεφταν. Ήταν πραγματικά ακλόνητα.

Η ανακίνηση των κερασιών από ένα δέντρο είναι δυνατή λόγω της απελευθέρωσης αιθυλενίου. Αυτή η ορμόνη προκαλεί την αποδυναμωση του στρώματος των κυττάρων μεταξύ του στελέχους του κερασιού και του δέντρου. Ως εκ τούτου, το στέλεχος ενός ώριμου κερασιού αποσπάται ευκολότερα από το δέντρο λόγω της εξασθενημένης σύνδεσης.

Στις γραφές μαθαίνουμε ότι ο κορμός του Ιεσσαί είναι μια μεταφορά για τον Μεσσία, τον Ιησού Χριστό, ο οποίος προφητεύθηκε ότι προερχόταν από τη γενεαλογία του Ιεσσαί, του πατέρα του βασιλιά Δαβίδ. Ακριβώς όπως το αιθυλένιο αποδυναμώνει τη σύνδεση ενός ώριμου στελέχους κερασιού, η ανυπακοή, οι αμφιβολίες και οι φόβοι μπορούν να αποδυναμώσουν τη σύνδεσή μας με τον κορμό του Ιεσσαί, ή τον Ιησού Χριστό, επιτρέποντάς μας να κλονιστούμε

notre lien à Jésus-Christ ne s'affaiblisse pas.

Dans les Doctrine et Alliances, même les fidèles reçoivent un avertissement : « Mais il est possible que l'homme déchoie de la grâce et se détourne du Dieu vivant. » Le Seigneur ajoute : « Oui, [...] que même ceux qui sont sanctifiés prennent garde aussi. » Pour éviter de tomber, le Seigneur recommande « que l'Église prenne garde et prie toujours de peur de tomber en tentation ».

On pourrait assimiler l'état consistant à être facilement secoué ou ébranlé à ce que les Écritures décrivent comme le fait d'être mûr pour la destruction, avec des conséquences imminentes. Cette expression peut aussi être utilisée dans un sens plus large pour indiquer un état de dégradation, de corruption ou de déclin qui rend quelque chose susceptible de s'effondrer ou de tomber en ruine.

Que représente cette maturité ? Cela signifie-t-il atteindre le point où nous sommes incapables de changer ? Non, je pense que cela signifie que nous atteignons un point dans le temps où nous ne sommes plus disposés à changer. L'antidote pour ne pas devenir mûrs pour la destruction est de faire les choses qui renforcent notre lien à Jésus-Christ. Comme je l'ai mentionné, le repentir a amené Énos à acquérir une foi inébranlable. Il y a de la force dans le repentir, un repentir régulier, prompt et fréquent. Comme le président Nelson nous l'a enseigné : « Rien n'est plus libérateur, plus ennoblissant ni plus indispensable à notre progression individuelle qu'un repentir régulier, quotidien. »

En plus de prêcher le repentir, le prophète Jacob a enseigné que le fait d'être conscient de la main de Dieu dans notre vie, de rechercher et de recevoir la révélation, et d'écouter Dieu quand il parle, nous aide à ne pas être ébranlés. Jacob a aussi enseigné : « C'est pourquoi nous sondons les prophètes, et nous avons beaucoup de révélations et l'esprit de prophétie ; et ayant tous ces témoignages, nous obtenons l'espérance, et notre foi devient inébranlable. » Le fait d'écouter les paroles et les invitations des prophètes et des apôtres, et d'agir en conséquence, nous remplit

εύκολα και να διαχωριστούμε από Εκείνον. Όσο πιστοί και αν είμαστε, πρέπει να προφυλαχθούμε από την αποδυνάμωση της σύνδεσής μας με τον Ιησού Χριστό.

Στο Διδαχή και Διαθήκες, ακόμη και στους πιστούς δίνεται μία προειδοποίηση: «Αλλά υπάρχει η πιθανότητα ο άνθρωπος να εκπέσει από τη χάρη και να απομακρυνθεί από τον ζωντανό Θεό». Ο Κύριος συνεχίζει: «Μάλιστα... επίσης ας προσέχουν ακόμα και εκείνοι που είναι καθαγιασμένοι». Για να αποφύγουν την πτώση, ο Κύριος συμβουλεύει: «Επομένως, η Εκκλησία ας προσέχει και ας προσεύχεται διαρκώς, για να μην μπει σε πειρασμό».

Κάποιος θα μπορούσε να εξισώσει την κατάσταση του εύκολου κλονισμού με αυτό που οι γραφές περιγράφουν ως ώριμο για όλεθρο με επικείμενες συνέπειες για τις πράξεις. Η φράση μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ευρύτερα για να υποδείξει μια κατάσταση αποσύνθεσης, διαφθοράς ή παρακμής που καθιστά κάτι επιρρεπές στην κατάρρευση ή στην καταστροφή.

Τι αντιπροσωπεύει αυτή η ωριμότητα; Σημαίνει ότι μπορούμε να φτάσουμε σε ένα σημείο στο οποίο δεν μπορούμε να αλλάξουμε; Όχι, νομίζω ότι σημαίνει ότι μπορούμε να φθάσουμε σε ένα χρονικό σημείο στο οποίο θα είμαστε απρόθυμοι να αλλάξουμε. Το αντίδοτο στο να γίνουμε ώριμοι για καταστροφή είναι να κάνουμε αυτά τα πράγματα που θα ενδυναμώσουν τη σύνδεσή μας με τον Ιησού Χριστό. Όπως αναφέρθηκε, η μετάνοια οδήγησε τον Ενώς στο σημείο της ακλόνητης πίστης. Υπάρχει δύναμη στη μετάνοια – τακτική, άμεση και συχνή μετάνοια. Όπως μας δίδαξε ο Πρόεδρος Νέλσον: «Τίποτε δεν είναι πιο απελευθερωτικό, πιο εκλεπτυσμένο ή πιο ζωτικής σημασίας στην ατομική μας πρόοδο απ' ό,τι είναι η τακτική, καθημερινή εστίαση στη μετάνοια».

Εκτός από το να κηρύττει μετάνοια, ο προφήτης Ιακώβ δίδαξε ότι όταν έχουμε επίγνωση του χεριού του Θεού στη ζωή μας, επιζητούμε και λαμβάνουμε αποκάλυψη και ακούμε τον Θεό όταν μιλά, όλα αυτά μας βοηθούν να μην κλονιζόμαστε. Ο Ιακώβ επίσης δίδαξε: «Επομένως, ερευνούμε τους προφήτες, και έχουμε πολλές αποκλύψεις και το πνεύμα της προφητείας. Και έχοντας όλες αυτές τις μαρτυρίες αποκτούμε ελπίδα, και η πίστη μας γίνεται ακλόνητη». Ακούγοντας και ενεργώντας σύμφωνα με τα λόγια και τις κλήσεις των προφητών και αποστόλων,

ra d'espérance, de confiance et de force, et nous permettra d'acquérir une foi inébranlable.

J'ai appris que le désir d'être réconcilié avec Dieu doit s'accompagner du désir de se repentir. Le repentir et le fait de goûter aux bénédictions de l'expiation de Jésus-Christ conduisent à une foi inébranlable. Une foi inébranlable conduit au désir de toujours se réconcilier avec Dieu. C'est un modèle en boucle et qui se réitère.

Frères et sœurs, je vous invite à vous réconcilier avec Dieu grâce à l'expiation de Jésus-Christ. Je témoigne que le fait de contracter des alliances et de les respecter renforce notre lien au Sauveur, ce qui nous permet d'éviter d'être mûrs pour la destruction. Je témoigne que cette réconciliation avec Dieu, grâce à l'expiation de Jésus-Christ, conduit à une foi inébranlable.

Je sais que notre Père céleste nous aime, vous et moi, et qu'il a envoyé son Fils bien-aimé, Jésus-Christ, pour être notre Sauveur, notre Rédempteur et le grand Réconciliateur. Je témoigne de Jésus-Christ et je le fais au nom de Jésus-Christ. Amen.

αυτό μπορεί να μας γεμίσει με ελπίδα, πεποίθηση και δύναμη, με αποτέλεσμα η πίστη μας να γίνει ακλόνητη.

Έχω μάθει ότι η επιθυμία να συμφιλιωθώ με τον Θεό πρέπει να συνοδεύεται από την επιθυμία να μετανοήσω. Η μετάνοια και η εμπειρία των ευλογιών της Εξιλέωσης του Ιησού Χριστού οδηγούν σε ακλόνητη πίστη. Η ακλόνητη πίστη οδηγεί στην επιθυμία να είμαστε πάντα συμφιλιωμένοι με τον Θεό. Αυτό είναι ένα κυκλικό ή επαναλαμβανόμενο πρότυπο.

Αδελφοί και αδελφές, σας καλώ να συμφιλιωθείτε με τον Θεό μέσω της Εξιλέωσης του Ιησού Χριστού. Καταθέτω μαρτυρία ότι η σύναψη και η τήρηση διαθηκών κάνει τη σύνδεσή μας με τον Σωτήρα δυνατή, αποφεύγοντας έτσι να γίνουμε ώριμοι για καταστροφή. Καταθέτω μαρτυρία ότι αυτή η συμφιλίωση με τον Θεό, μέσω της Εξιλέωσης του Ιησού Χριστού, οδηγεί σε ακλόνητη πίστη.

Γνωρίζω ότι ο Επουράνιος Πατέρας αγαπά εσάς και εμένα και απέστειλε τον αγαπημένο Υίο Του, Ιησού Χριστό, να είναι ο Σωτήρας, ο Λυτρωτής και ο μεγάλος Συμφιλιωτής μας. Καταθέτω μαρτυρία για τον Ιησού Χριστό και το κάνω αυτό στο όνομα του Ιησού Χριστού, αμήν.